

Kolosvari Arpadne Julia
eastern.crown@eastkingdom.org



Friday, September 15th, 2006

Unto the East Kingdom College of Heralds and all others who do receive this letter,
greetings from Kolosvari Arpadne Julia, Eastern Crown Herald!

This ILoI contains submissions received before noon on Wednesday, August 16th, 2006 and has 57 numbered items. (For Pennsic submissions, the date and time received was taken from the Heralds' Point receipts spreadsheet.) Commentary, as usual, should be sent to the above address and/or the LoC email list, and is due by Sunday, October 15th, 2006.

Many thanks to Palotzi Marti, Diademe Herald, for doing the brunt of the data entry for this letter.

Given the number of items (40 names, 54 armory), a few notes might be useful on the conventions we follow in putting ILoIs together. For armory, the blazon is given as submitted, except for minor spelling corrections and the expansion of abbreviations. This is so that if there is more than one valid blazon, the submitter's wishes can be taken into account. Name documentation is also transcribed straight from the provided paperwork, without verification or elaboration, except for a few cases where Diademe was apparently feeling industrious. We use some standard Latin abbreviations: s.n. stands for *sub nomine* 'under the name', *ibid.* is short for *ibidem* 'in the same place', and *op. cit.* is *opere citato* '[in] the work cited [above or previously]'. Generally, if we don't mention (or rather, complain) otherwise, all necessary photocopies or printouts can be assumed to be present. Also unless mentioned otherwise, submitters will allow all necessary changes for registration, and have made no request for authenticity.

Enjoy!

Julia Eastern Crown

1 Adhemar von Kempten (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Juliana de Luna / Elsbeth Anne Roth

Quarterly sable and argent, four griffins segreant counterchanged.

Adhemar is found in Juliana de Luna's "Occitan Townspeople in the 14th Century" (<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/occitan.html>).

Bahlow's *Deutsches Namenlexicon* under Kempt(er) dates Conr. Kempter to 1337, meaning 'from Kempten'. This should support 'von Kempten'.



2 Alfonso Pontelli (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Wacerhild / Edmund de la Haye

Per bend sinister azure and argent, a bend Or between a unicorn rampant contourny and an oriental dragon contourny counterchanged.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about the sound.

Alfonso is found in the "Online Tratte of Office Holders 1282-1532, Given Names" (<http://www.stg.brown.edu/projects/tratte/doc/name1.html>), with 42 occurrences.

Pontelli is found (undated) under Ponte in De Felice's *Dizionario dei cognomi italiani*.



3 Ana Ximenez de Hume (f) - New Name & New Device
Herald of Record: Brunissende / Ilsebet Jeghersche

Or semy of roundels purpure, a wolf contourny gules.

No major changes.

If her name must be changed, she cares most about the sound.

Ana occurs 20 times in Juliana de Luna's "Spanish Names from the Late 15th Century" (<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/isabella>).

Ximenez is dated to 1237 on p. 157 of *Apellidos Castellano-Leoneses*.

Hume is dated to 1451 in Black's *Surnames of Scotland* p. 363 s.n. Home.

Her name is constructed based on her parents' registered names. *[The form doesn't say, but her parents are Isabel Jimenez de Gaucin, reg. Apr. 98 via the Middle, and Jayme Hume of Berwick, reg. Oct. 98 via the Middle.]*



4 Anna Tarr (f) - New Name & New Device

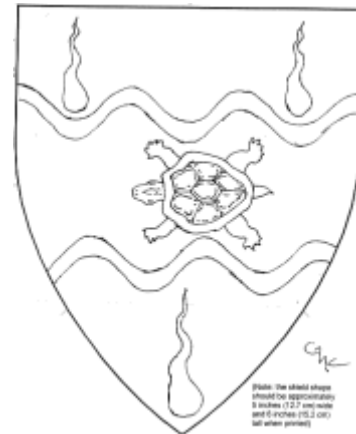
Herald of Record: Brunissende / Elsbeth Anne Roth

Argent, a turtle tergiant fesswise vert between two bars wavy azure between three gouttes sable.

Anna is found in R&W p. 400 s.n. Semple, dated 1515, and p. 430 s.n. Strangeway, dated 1507.

Tarr is dated 1593/4 in "Names in Chesham, 1538-1600/1" by Mari Elspeth nic Bryan (<http://www.s-gabriel.org/names/mari/chesham/>).

The submission form notes that this should be clear of Anna Tanner, reg. Mar 93 via the Middle.



5 Armand de Crecy - New Device Change

Herald of Record: Edmund de la Haye

Or, 'Je me souviens' between two scarpes engrailed on the outer edge between two fleurs-de-lys within a bordure engrailed sable.

His name was registered in Oct. 1985 via the East. His current device, registered Mar. 1986 via the East, *Or, two scarpes engrailed between two fleurs-de-lys, all within a bordure sable*, is to be converted to a badge upon registration of this submission.

Je me souviens means 'I will remember'.



6 Buyan Delger (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Kolosvari Arpadne Julia / Alexander the Traveller

Or, a Chinese dragon in annulo sinister sable surrounding a sun gules.

If his name must be changed, he cares most about Mongol language or culture.

Documentation and Construction of Period Mongolian Names by Barasaghur Naran (<http://www.sca.org/heraldry/names/mongol.html>) lists *Delger* 'abundance' under Common Name Elements from Other Sources. It also says that one model of name construction is "names made of two identifiable words."

While *Buyan* 'merit, virtue' isn't found in the article, it seems to fit the pattern of listed name parts, such as words meaning 'wisdom', 'good luck', 'dignity or holiness', and 'long life'. The submitter also provides an email from Ellen McGill at Harvard, stating that *Buyandelger* is a standard Mongolian name; and copies from Ferdinand Lessing, *Mongolian-English Dictionary*, showing *bujan* 'moral, merit, virtue' p.132 and



7 Christine McDevitt (f) - New Name & New Device

Herald of Record: Evan da Collaureo / Alexander the Traveller

Sable, on a chevron argent, three trefoils to base vert, in base a heart argent.

Withycombe dates 'Cristina' to 1273 and 1346, s.n. Christina. 'Christine' is listed as an alternative header form. The submitting herald states that "the final a/e substitution is not uncommon in English female names."

McDevitt is an Anglicization of 'mac Dáibhidh' or 'mac Daibhéid'. Woulfe (p. 348 s.nn. Mac Dhaibhéid, Mac Dáibhidh) gives M'Daveyd and M'David as period forms (dated to temp. Eliz. I - James I), with McDevitt and McDavitt coming later.



8 Diarmait Ó Meachair (m) - New Name & New Device

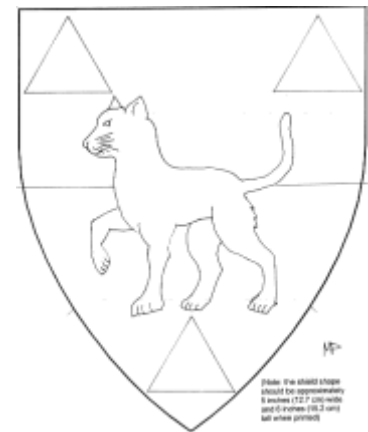
Herald of Record: Katherine Throckmorton / Nikolai Domingo of Valley

Per fess azure and vert, a cat passant between three triangles Or.

If his name must be changed, he cares most about sound; the specifics line says "O Meachair sounds like 'O-marr'."

Diarmait is an Irish masculine name found in OCM, very popular in medieval Ireland 6th century on.

Ó Meachair is the header form in Woulfe. Two English variants (O'Magher and O'Maher) are dated to pre-1600.



9 Dugan Makgowin of Aydel (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Juliana de Luna / Juliana de Luna

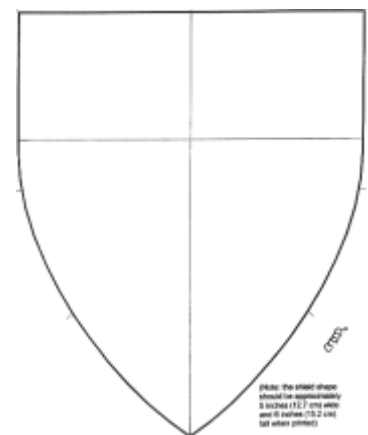
Per pale vert and argent, a chief counterchanged.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about an unspecified language and/or culture. The authenticity request line says "Dugan Macgowan of Edzell", but none of the boxes are checked, and the Pennsic worksheet makes no mention of an authenticity request.

Dugan is dated to 1413 as a surname in Black (s.n. Dugan), derived from Dubhagán. OCM say it is a southern Irish given name.

McGowan is a header form in Black; it is dated as Makgowin to 1526, and McGown in 1592. There is



also a discussion of a clan M'Gowan in the reign of David II.

Aydel is dated to 1250 in Johnston s.n. Edzell.

10 Dugan Makgowin of Aydel - New Household Name & New Household Badge

Herald of Record: Ulrich Rickher / Tanzos Istvan

Submitted Name: *Maison du Rieur Sanglier*

Gules, a chevron abased and in chief a boar passant contourny argent.

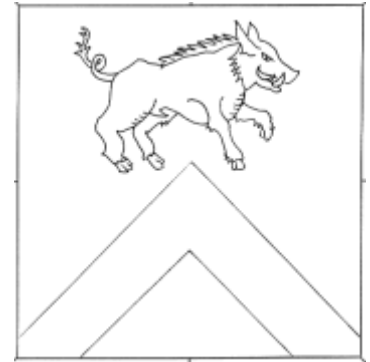
No changes.

Maison du - Dauzat *Nouveau Dictionnaire Etymologique et Historique* p. 437 maison 'house'.

Rieur - *ibid.* p. 652 rire - rieur 'laughing'.

Sanglier - *ibid.* p. 668 sanglier 'boar'.

The submitter wants this specific order of name elements to emphasize the laughing of the boar.



11 Dúnychad Bjarnarson (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Ulrich Rickher / Tanzos Istvan

Per fess dancetty sable and vert, a dance between three mullets and a bear statant contourny argent.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about the sound of the given name.

Dúnychad - OCM p. 80 s.n. Dúnychad dates this spelling to 973 in Ireland.

Bjarnarson - Geirr Bassi p. 8 s.n. Bjorn cites this name 42 times. The proper patronymic construction per p. 18 is Bjarnarson.

There's a sticky note attached, noting a possible conflict with Guernen Cimarquid (Nov. 1996 West) *Azure, a dance enhanced between in chief three mullets of seven points and in base an owl contourny argent.*



12 Éadaoin inghean Eoghain (f) - New Name & New Device

Herald of Record: Ana Linch / Tanzos Istvan

Azure, a phoenix Or and a chief ermine.

No major changes.

If her name must be changed, she cares most about Scottish/Irish language/culture.

Éadaoin - OCM p. 90 s.n. Étaín says "Étaín is the heroine of a fine Old Irish tale." Also Mari Elspeth nic Bryan's *Index of Names in Irish Annals* (<http://www.s-gabriel.org/names/mari/AnnalsIndex/feminine/Etain.shtml>) dates this name between 1104 and 1476.

'inghean' is Gaelic for 'daughter of'.

Eoghain - OCM p. 87 s.n. Eóan say "Eógan is one of the twenty most popular names in early Ireland."

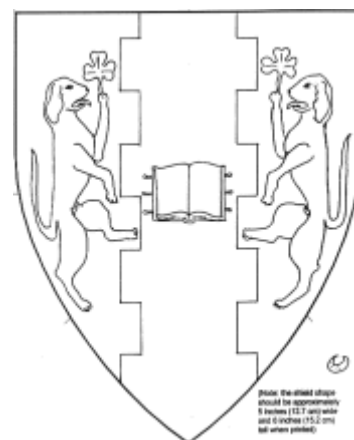


13 Eibhlín inghean uí Choileáin - New Device Change

Herald of Record: Alexander the Traveller

Purpure, on a pale breasted between two dogs combattant, each maintaining a shamrock argent, a book gules.

Her name was registered in August 2002 via the East. Her previous device, "Argent, two arrows in saltire surmounted by a needle gules, flanches purpure" was registered in February 2005 via the East, and is to be released if this device is registered.



14 Eiríkr á Vestrgautlandi (m) - New Name & New Device

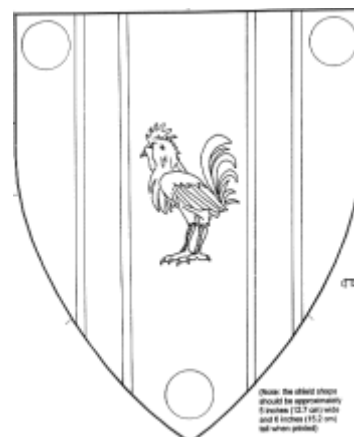
Herald of Record: Thomas Haworth / Juliana de Luna

Gules, a rooster close Or between two pallets azure fimbriated argent all between three bezants.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about Old Norse language/culture.

Eiríkr: Aryanhwy merch Catmael's *Viking Names Found in Landnámabók* (<http://www.ellipsis.cx/~liana/names/norse/landnamabok.html>) under Masculine Names says Eiríkr



occurs 12 times.

<â>: 'in' or 'of' generalized from list in Lindorm Eriksson *The Bynames of the Viking Age Runic Inscriptions* (<http://www.s-gabriel.org/names/lindorm/runicbyname/>), the 'Names of Places' table.

Vestrgautlandi: Zoëga, *A Concise Dictionary of Old Icelandic* p.161 s.n. Gautland says this is the name of the "land of the Gautar", i.e., it's the old form of Gotland. Ibid p. 486 has compounds in vest- and vestr-, e.g. Vestr-lönd, 'the British Isles, the Occident'. '-i' as a genitive ending is generalized from Lindorm Eriksson, op.cit.

15 Eric the Horseman (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Mael Duin mac Gilla Ennae / Thomas Brownell

Barry vert and argent, a horse's head couped Or and a bordure sable.

No major changes.

Eric - from 1016, Earl of North, *Onomasticon Anglo-Saxonicum*, Searle, William George, 1897 pub., p. 234

Horseman - after Agnes le Horseman (1273), *A Dictionary of English and Welsh Surnames*, Bardsley, Charles Wareing, 1996 ed., p. 399



16 Franz von Heilbronn - Resub Device

Herald of Record: Palotzi Marti

Sable, a polar bear argent and a lynx combattant between three annulets engrailed of eight points Or.

His name was registered in November 2003 via the East. His previous device submission, *Sable, a mountain cat's head couped and in chief an annulet indented counter-indented between two garbs Or*, was returned from the Dec. 2005 ILoI for conflict with Alphaia Biraz-pars (May 1986 Middle), *Sable, a natural leopard's head couped Or marked sable*. This is a rather thorough redesign.



17 Geneviève Bertholet (f) - New Name & New Device
Herald of Record: Brunissende / Solveig Thronardottir

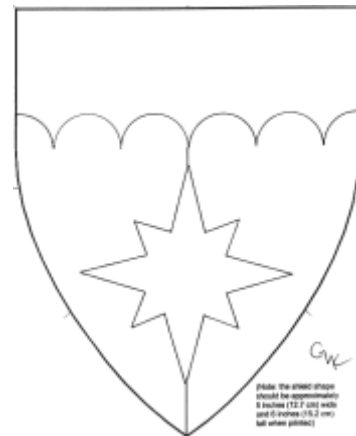
Per pale purple and vert, a compass star and a chief engrailed argent.

No major changes.

If her name must be changed, she cares most about the spelling.

Geneviève: Dauzat *Noms de famille et prénoms* p. 286. Given name from Saint Genovefa, patron saint of Paris. *La taille de Paris pour l'an 1292* (The Census of Paris from 1292) p. 39 has a count of 16 occurrences of Geneviève for the book. *[No photocopies provided.]*

Bertholet: Dauzat (op. cit.) p. 40 has Bertholet, undated. Flutre p.29 s.n. Bertolet has the variant Bertholet. *[No copies provided.]*



18 Ghislaine Isabella de Lessines (f) - New Name & New Device
Herald of Record: Thomas Brownwell / Drea of Carolingia

Argent, on a bend between two mullets purple, a fleur-de-lys palewise Or.

No changes.

Ghislaine: Dauzat *Noms de famille et prénoms* p. 294 s.n. Gisele. The listed forms are without the final 'e', which the submitter believes is the masculine form. She wishes to have the feminine form *with* the final 'e'.

Isabella: Withycombe, p. 164, header. This is the Spanish form of Elizabeth. Since the Spanish controlled Belgium in the 14th C, the submitter wishes this form over the French Isabelle or Isabeau.

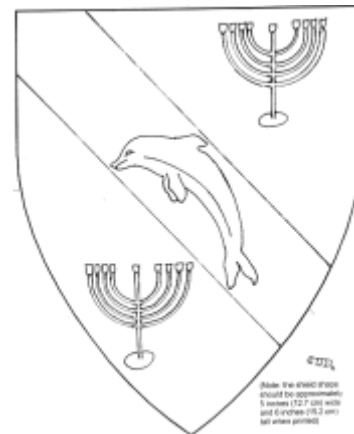


Lessines is a village in Belgium between Brussels and the border of France. A major hospital was commissioned there in the 13th C. *[Photocopies are attached from what appears to be a book, titled Hôpital Notre-Dame à la Rose, containing a whole lot of French text, and a picture of a medieval charter (written in a highly ornate and unreadable hand). No publication information is given for this book, and no page numbers are discernible. Besides the title, the first photocopy says: "Par Elise Bocquet, Raphaël Debruyn, Graziella Deleuze, André Viatour, Marc Vuidar," and a little further down, "Sous la direction de Raphaël Debruyn." The picture caption says "Jean d'Audenarde donne à l'Hôpital des terres situées à Langquesaint et Isières, 1249, Archives de l'Hôpital Notre-Dame à la Rose." There's another picture with a closeup of either the same charter, or one written in a similar hand; the caption for it says "Charte de l'évêque de cambrai, Guy de Laon, 1247. A remarquer la mention du nom de la fondatrice, Alix, Archives de l'Hôpital Notre-Dame à la Rose."]*

19 Gideon ha-Khazar - New Device
Herald of Record: Elsbeth Anne Roth

Argent, on a bend between two menorahs azure a bottlenosed dolphin naiant argent.

His name was registered in April 2002 via the East.



20 Guy Lourance (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Thomas Haworth / Tanzos Istvan

Per pale azure and gules, a winged domestic cat sejant affronty wings displayed and inverted between three quill pens palewise argent.

If his name must be changed, he cares most about the sound.

Guy: Withycombe s.n. Guy says "...The French forms of the name were Guy and Guyon... It was in common use from the Norman Conquest until the 17th Century, when Guy Fawkes drove it out of use for some 200 years." It is also the submitter's mundane given name.



Lourance: R&W under Laurence has William Lourance, Lucus Lowrance 1374, 1481.

21 Irene Lenoir - New Badge
Herald of Record: Thorvald Redhair

(Fieldless) An olive branch bendwise sinister fructed vert.

Her name and device (*Per fess indented argent and sable, issuant from the line of division, a demi-dragon gules*) were registered in April 1990 via the East.



22 Isabel de Roys (f) - New Name & New Device

Herald of Record: Caitriona inghean ui Bhraonain / Juliana de Luna

Per bend purpure and vert, on a bend argent three thistles proper.

No major changes.

If her name must be changed, she cares most about Scottish Gaelic language/culture. She requests authenticity for 14th century Scottish Gaelic.

Isabel is dated to 1296 in Talan Gwynek's *A List of Feminine Personal Names Found in Scottish Records* (<http://www.s-gabriel.org/names/talan/scottishfem/>). [Actually, 'Isabel' is dated to ca. 1350, and 'Isabele' is dated to 1296.] Black's *Surnames of Scotland* p. 380 also has Isabelson.

de Roys: Black (op. cit.) dates 'Muriel de Roys' to 1333 on p. 699 s.n. Rose.



23 Joachim Liehtenauwer (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Ana Linch / Edmund de la Haye

Per saltire sable and gules, four Maltese crosses within a bordure argent.

He will not allow the creation of a holding name.

Joachim is dated to 1346 under that header in Withycombe p. 176. Bahlow *Unsere Vornamen* also lists Joachim p. 55, but gives no dates.

Liehtenauwer: Brechenmacher p. 183 s.n. Licht(e)nau(er) dates 'John dictus Liehtenauwer' to 1337.



24 John Lyttleton - Resub Badge

Herald of Record: Tanzos Istvan

(Fieldless) A horse's head couped argent charged with a musical note vert.

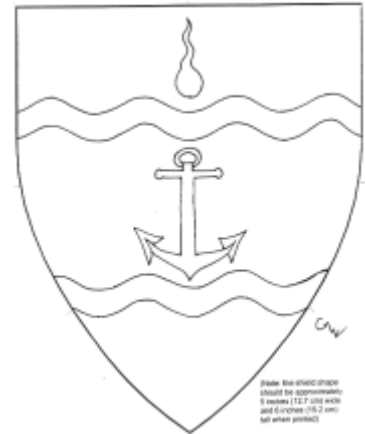
His name and device (*Per bend rayonny vert and argent, two horse's heads couped counterchanged*) were registered in February 1992 via the East. His previous badge submission, (*Fieldless) A horse's head couped argent*, was returned on the East's October 2002 LoR for conflict with Joseph Angus of Wilson (Sep 2001 Calontir), *Per chevron lozengy sable and argent and sable, a chess knight argent*. This submission adds a tertiary charge to clear that conflict.



25 Joscelyn Tarr - Resub Device
Herald of Record: Richenda du Jardin

Argent, between two bars wavy azure an anchor and in chief a goutte sable.

Her name was forwarded to Laurel on the East's April 2006 XLoI. Her previous device submission, *Argent, an anchor and in chief a goutte sable between a chief Barry wavy argent and azure and a ford*, was returned on the East's January 2006 LoD (issued March 12) for lack of identifiability of the goutte. This redesign fixes that problem by moving the goutte and making it bigger.

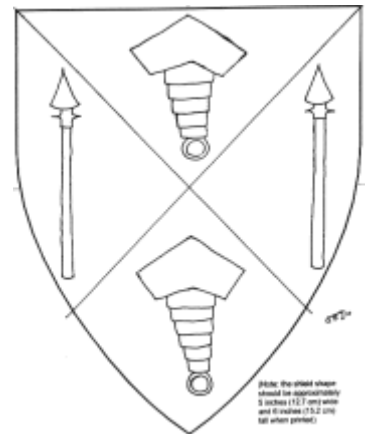


26 Kennimaðr Geirsson (m) - New Name Change & New Device Change
Herald of Record: Brunissende / Giovanna di Milano
Current name: *Njal Virtanen*

Per saltire sable and argent, two Thor's hammers inverted and two spears counterchanged.

No major changes.

His current name and device (*Per saltire sable and argent, four hammers counterchanged*) were registered in October 1994 via the East. Upon registration of this submission, his old name is to be released, and his old device is to be retained as a badge.



Kennimaðr: Geirr-Bassi p. 24 lists this as a byname meaning "teacher".

Geirsson: Geirr is listed as a given name on p. 10, and the rules on p. 17 give the patronymic construction Geirsson.

27 Leifr rella (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Kolosvari Arpadne Julia / Giovanna di Milano

Per pale inverted sable and azure, two sinister footprints and a beaver rampant argent.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about Viking-Danelaw culture and the meaning 'Leifr the grumbler'.

Leifr is a masculine given name on p.13 of Geirr Bassi.



'rella' is a nickname glossed as 'grumble, gripe' on p. 26 of Geirr Bassi.

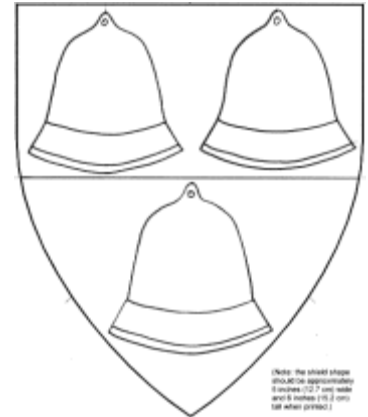
28 Letta Donati (f) - New Name & New Device

Herald of Record: Evan da Collaureo / Elsbeth Anne Roth

Per fess azure and argent, three bells counterchanged.

Letta - Rhian Lyth, *Italian Personal Names* (KWHs Proceedings 1990) dates this to 1383. The name is also found in the Catasto of 1427.

Donati - Ferrante la Volpe, *Family Names Appearing in the Catasto of 1427* (<http://www.s-gabriel.org/names/ferrante/catasto/family-names.html>) lists 18 occurrences of this family name (an archaic? [*can't quite read Evan's handwriting*] genitive of 'Donato').

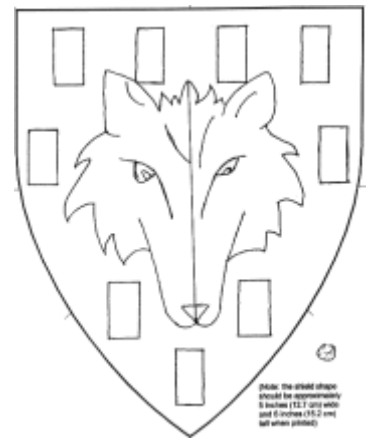


29 Lorccán Ó Donnubáin - Resub Device

Herald of Record: Tanzos Istvan

Or billey, azure, a wolf's head cabossed per pale vert and sable.

His name was forwarded to Laurel on the East's April 2006 XLoI. His previous device submission, *Or, a fox's mask per pale vert and sable*, was returned on the East's January 2006 LoD (issued March 12) for conflict with Emily of Swordcliff (Aug 2004 Midrealm), (*Fieldless*) *A wolf's head cabossed per pale vert and sable*. This submission adds the strewn charges to clear that conflict.



30 Magdalena d'Arzenta - Resub Device

Herald of Record: Canute

Gules, a decrescent, an increscent, and a spider argent.

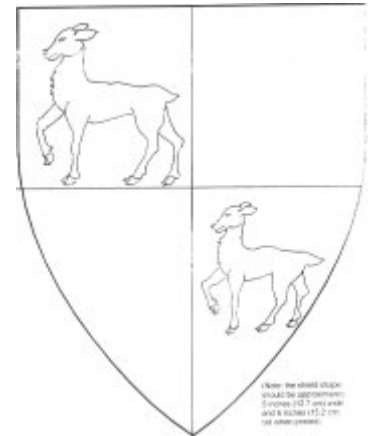
Her name was forwarded to Laurel on the East's April 2006 XLoI. Her previous device submission, *Gules, three spiders argent*, was returned on the East's January 2006 LoD (issued March 12) for conflict with Sabina le Sewester (Aug 2003 West), *Party of six gules and argent, three spiders inverted argent*. This submission changes two of the three primary charges to clear that conflict.



31 Magdalena von Regensburg - New Device
Herald of Record: Michael Batcock

Quarterly vert and argent, two hinds trippant argent.

Her name was forwarded to Laurel on the East's August 2006 XLoI.



32 Marcellus Corionus (m) - Resub Name & Resub Device
Herald of Record: Brunissende / Elsbeth Anne Roth

Gules, on a bend between two lightning bolts Or three garbs gules.

His previous name submission, Marcus Marcellus Corionus, was returned on the East's October 2003 LoD (issued 12-28-03), because 'Marcellus' could not be documented as a nomen. His previous device submission, *Gules, a bend between two lightning bolts bendwise sinister Or*, was also returned at that time, for conflict with Gabriella di Ravenna (Oct 95 West), *Gules, a bend between two decrescents Or*. This submission adds tertiaries to clear that conflict.



The submitter makes no request for authenticity, but the Pennsic worksheet notes in big letters that he desires a Romano-British name.

Marcellus: personal name dated to 506-614 on p.74 of Morlet's *Les noms de personne sur le territoire de l'ancienne Gaule du VI.e au XII.e siecle*.

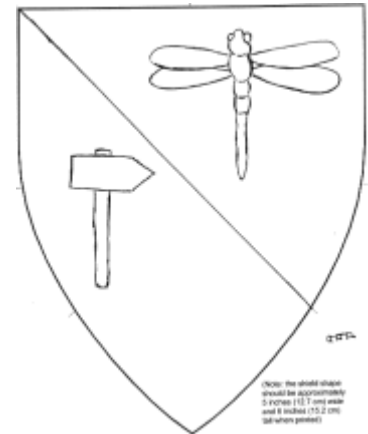
Corionus: proposed locative cognomen based on Corinium, found in "The Place-names of Roman Britain" by Rivet & Smith s.n. Corinium Dubunorum. No photocopies were provided of this source. There is, however, a page printed from Wikipedia, asserting that Corinium Dobunorum was founded as a Roman fort ca. 49 AD; and multiple pages from an article "Cirencester - *Corinium Dobunorum*" by Alan McWhirr, <http://ads.ahds.ac.uk/catalogue/adsdata/cbaresrep/pdf/693/09306001.pdf>, which appears to address the archeology of the modern British town. The consulting herald believes 'Corionus' is the correct form of locative. The submitter will accept 'Marcellus of Corinium' if necessary for registration.

33 Nazarius Orlandi (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Jeanne Marie Lacroix / Canute

Per bend gules and vert, a dragonfly and a hammer argent.

He allows no changes to the given name; changes are allowed to make the patronymic correct.

Both names are found in *Masculine Names from Thirteenth Century Pisa* by Juliana de Luna, in the 'Men's Names in Alphabetical Order' section (<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/pisa/pisa.html>). Nazarius appears three times, while Orlandus appears 23 times. The consulting herald states that 'Orlandi' is the standard patronymic form of Orlandus.



34 Nello da Venezia (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Ulrich Rickher / Canute

Per pale sable and gules, a raven displayed argent and in chief two open books Or.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about the sound.

Nello - DeFelice *Cognomi* p. 177 s.n. Nelli suggests Nello was in use in medieval times. Also found in Ferrante la Volpe's *Italian Names from Florence, 1427* (<http://www.s-gabriel.org/names/ferrante/catasto>).

da Venezia 'of Venice' - Arval Benicoeur's *Fourteenth Century Venetian Personal Names* (<http://www.s-gabriel.org/names/arval/venice14/>) shows 'da' as proper in locatives. DeFelice p. 259 gives Venezia as the Italian spelling of Venice.



35 Ragnveig Snorradóttir (f) - New Name Change & New Device Change
Herald of Record: Wacerhild / Eleazar ha-Levi
Current name: *Gilian la Rousse*

Argent, a stag lodged gules and a bordure gules bezanty.

No major changes.

Her current name and device (*Per pale nebuly argent and vert, six martlets contourny two two and two counterchanged*) were registered in March 2002 via Aethelmarc. Both are to be released upon registration of this submission. If her name must be changed, she cares most about Old Norse language/culture.



Ragnveig is from *Nordiskt runnamslexikon* (http://www.sofi.se/servlet/GetDoc?meta_id=1472), woman's name from runestone N213 transcribed as 'ranuauk' and identified as Ragnvæig/Rannvæig. Submitted form also found on p. 844 of Lind.

Snorradóttir: Snorri is on p. 14 of Geirr Bassi. Patronymic byname formed according to rules outlined on p. 17.

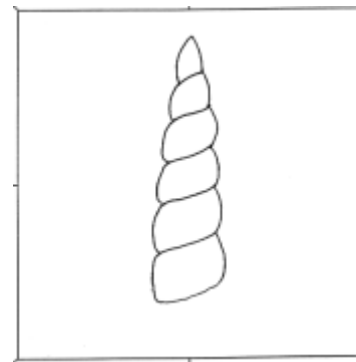
36 Rhiannon de Licorne of Carreg Cennen (f) - New Change of Holding Name & New Badge

Herald of Record: Giovanna di Milano
Current name: *Bev of Settmour Swamp*

(Fieldless) A unicorn's horn Or.

No major changes.

This identical name was returned on the October 1992 LoAR (R-East) because 'de Licorne' was deemed ungrammatical unless 'Licorne' could be documented as a place name, and because there is precedent against combining 'Rhiannon' with other allusions to horses or unicorns. Her device, *Gules, a unicorn's horn throughout between two dolphins urinant respectant Or* was registered under the holding name Bev of Settmour Swamp (Oct 92 A-East).



If her name must be changed, she cares most about the meaning (French for 'unicorn'). She will allow dropping 'de Licorne' if necessary for registration.

No documentation is provided for 'Rhiannon'.

de Licorne: the worksheet says "Licorne (1388) pg 422 Nouveau Dictionnaire Étymologique," with no further bibliographic information nor photocopies. Animal names as French bynames can be documented from the 1292 Census of Paris: p. 97 col. 1 'Jehan Chat-Blanc', p. 104 col. 2 'Nicolas Papillon', p. 107 col. 1 'Pierre le Rat', p. 108 col. 1 'Fremin de l'Egle'.

Carreg Cennen is a Welsh castle dating at least to the 13th century (possibly much earlier), and demolished in 1462 after the Wars of the Roses, according to <http://www.castlewales.com/carreg.html>.

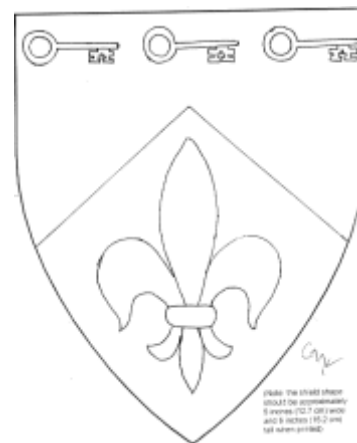
37 Sabina Makcaill (f) - New Name & New Device

Herald of Record: Richenda du Jardin / Giovanna di Milano

Per chevron enhanced argent and purple, in chief three keys fesswise reversed sable and a fleur-de-lys argent.

No major changes.

If her name must be changed, she cares most about the sound 'MacKYLE'. She will accept all changes to get the sound as close to MacKYLE as possible.



Withycombe dates Sabina under that header to 1199-1215 and 1303.

Black *Surnames of Scotland* s.n. Mackail dates a 'Findlay Makcaill' to 1506.

38 Samuel Lewis of Fenton (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Brunissende / Alexander the Traveller

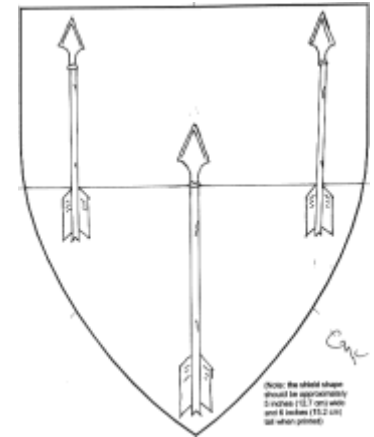
Per fess azure and vert, three arrows inverted Or.

He requests authenticity for 16th century England, but asks that 'of Fenton' not be dropped (the spelling may change).

Withycombe p. 263 s.n. Samuel says that the name occurs as early as 1273.

RW p.278 s.n. Lewis dates the name to 1413.

The Concise Oxford Dictionary of English Placenames p. 178 dates Fenton to 1252 under that heading.



39 Seamus Maguidhir (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Dogaal / Canute

Per bend vert and Or, a harp Or and a stag's attire sable.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about the sound. He requests authenticity for 12th century Irish language/culture.

Seamus: OCM p.163 say this name was used in the 13th and 14th centuries.

Maguidhir: Woulfe *Irish Names and Surnames* p.427 says this name is mentioned in 956.



40 Sigismund Greussen (m) - New Name Change & New Device

Herald of Record: Mael Duin mac Gilla Ennae / Evan da Collaureo

Current name: *Henri Maisiere*

Gules, a bear rampant ermine.

His current name was registered in June 1995 via the East, and is to be released upon registration of this submission. If his name must be changed, he cares most about German language/culture.

Sigismund: Bahlow *Deutsches Namenlexicon* says that this is a derivative of Sigmund (under that heading, p. 484) and dates a 'Sigismund Atze' to 1451.



Greussen: Brechenmacher, *Etymologisches Wörterbuch der Deutschen Familiennamen* p. 590 dates a 'George Greussen' to 1493.

41 Sorcha Ruadh - New Device Change
Herald of Record: Alexander the Traveller

Per bend sinister engrailed argent and vert, a phoenix gules, head to sinister, and a natural dolphin Or.

Her name and previous device, *Per bend sinister engrailed sable and vert, a decrescent argent and a natural dolphin naiant Or*, were registered in January 2003 via the East. Her old device is to be released upon registration of the new one.



42 Talan Wristbite (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Evan da Collaureo / Elsbeth Anne Roth

Per pale gules and sable, a demi-bat displayed head to sinister, on a chief argent three mullets of six points sable.

If his name must be changed, he cares most about the meaning 'one known for sword-cuts on the wrist'.

Tangwystyl verch Morgant Glasvryn's *Cornish (and Other) Personal Names from the 10th Century Bodmin Manumissions*

(<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/Bodmin/celtic.html>) has 'Talan' as a probably masculine given name, listed in the Llandav charter as a clerical witness and in the Redon charter as a lay witness. The article also has 'Telent', again as probably masculine, with three examples in Redon. 'Talan' also appears in CA #66 as a male given name.



'Wristbite' is constructed as an epithet for someone notorious for hitting people on the wrist during practice. Clark Hall & Meritt, *Anglo-Saxon Dictionary* has wrist 'wrist' p.422 and bite 'bite, sting, sword-cut' p.50. Jönsjö pp.32-34 shows almost as many compounds of the form 'noun+noun' (226) as of 'verb+noun' (241). So we may be able to conjecture 'wristbite' as a noun+noun compound nickname from two Old English roots that passed into Middle English, meaning "(one who is noted for) sword-cuts on the wrist." Alternatively, RW p.278 sn Lickbeard lists Hugh Likkeberd 1238, John Lickberd 1674 'lick beard', Geoffrey Lickefinger 1206 'lick finger'; p. 210 sn Hackbon lists Ralph Hackebon 1277 'hack bone', p. 62 sn Breakleg lists Adam Brekeleg 1243 'break leg'.

43 Tassi gylðir - Resub Device
Herald of Record: Canute

Sable, two chevrons between three wolves rampant contourny Or.

His name was forwarded to Laurel on the East's April 2006 xLoI. His previous device submission, *Sable, a chevron between three wolves rampant Or*, was returned on the East's January 2006 LoD (issued March 12) for conflict with Bran Davison of Clan Chattan (Nov 95 Outlands), *Sable, a chevron ployé between two tabors and a boar's head coupé Or*. This submission changes the number of primary charges to clear that conflict.



44 Tat'iana Terent'eva (f) - New Name & New Device
Herald of Record: Juliana de Luna

Argent, a dragonfly purpure and a point pointed vert.

If her name must be changed, she cares most about the spelling of the given name.

Tat'iana is dated as a feminine given name to 1498 in Wickenden (3rd ed. p.360).

Terent'eva: Wickenden p.363 sn Terentii has the masculine patronymic Terent'ev dated to 1393, and the feminine Terent'eva to 1500.



45 Tatsukawa Yamabukime - Resub Device
Herald of Record: Thorvald Redhair

Sable, a chevron between two roses and a dragon rampant Or.

Her name was forwarded to Laurel on the East's April 2006 XLoI. Her previous device submission, *Per pale gules and sable, a pegasus rampant sable*, was returned for multiple conflicts on the East's January 2006 LoD (issued March 12). This is a complete redesign.



46 Þórlæifr hvítkegg (m) - New Name
Herald of Record: Alys Mackyntoich

If his name must be changed, he cares most about the meaning and sound.

Þorleifr appears in *Viking Names found in the Landnámabók* by Aryanhwy merch Catmael (<http://www.ellipsis.cx/~liana/names/norse/landnamabok.html>). The spelling Þorlæifr is based on the information found in *Nordiskt runnamnslexikon* (The Dictionary of Norse Runic Names) by Lena Peterson (http://www.sofi.se/servlet/GetDoc?meta_id=1472), which has the following entry: læifr / -lafR m. From proto-Scandinavian *-laibaR, a formation from the stem in OW.Norse leif f. "inheritance, legacy", but as an element in personal names "one who comes after, heir." ... Compounds: -læifr: ... Hróð-, Ó-, Þór-, Ví, ...

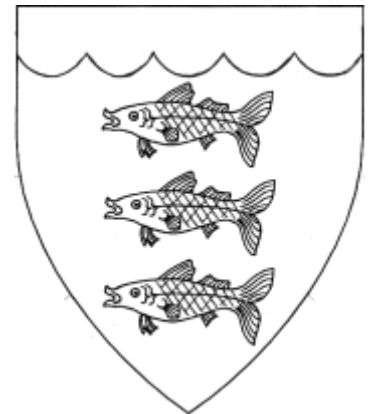
hvítkegg is a constructed byname meaning 'white beard', based on elements of documented Old Norse bynames. *Viking Bynames found in the Landnámabók* by Aryanhwy merch Catmael (<http://www.ellipsis.cx/~liana/names/norse/vikbynames.html>) contains the following examples of bynames describing beards: bláskegg = black beard, breiddskeggr = broad bearded, flöskuskegg = flask beard, gullskeggr = gold beard, and refskegg = fox beard. The same article also contains two examples of bynames using the element 'hvít' to signify 'white', including one example of a white body part: hvítaský = white cloud, and hvítbeinn = white leg. Based on these examples, the submitter believes that 'hvítkegg' is a plausible constructed Old Norse byname meaning 'white beard'. [*I'm nearly certain that he's missing an 's': Geirr Bassi has Skegg- 'Beard-' and skegglauss 'beardless'.*]

47 Toi Poisson de Mortagne - New Device

Herald of Record: Brigit of Longwood

Azure, three fish argent naiant to dexter in pale, and a chief engrailed argent.

Her name was registered in September 2005 via the East.



48 Tomasz Tomashevskoi (m) -New Name

Herald of Record: Mari Elspeth nic Bryan

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about the sound 'shevski'.

Wickenden p.93 s.n. Foma lists a 'Tomasz Andryssowicz' in 1558.

Ibid. under patronymic variants has 'Tomashevskoi' 1623-4.

49 Tomasz Tomashevskoi - New Household Name

Herald of Record: Mari Elspeth nic Bryan

Submitted Name: *Clan Campbell of Applecross*

No major changes.

This household name is to be registered jointly with Piers Campbell (name registered in October 1993 via the East). Tomasz's name is submitted elsewhere on this letter.

If the name must be changed, the sound is most important. They also request that the spelling of 'Campbell' not be changed.

Black *Surnames of Scotland* p.130 sn Campbell dates 'Duncan Campbell dominus de Gaunan' to "about 1390", 'Nigellus filius Colini Campbell' 1282, and 'Campbele' 1481.

Johnston *Placenames of Scotland* p.84 sn Applecross dates 'Appillcroce' 1510, 'Abilcros' 1515, and 'Apuorcrossan' 737.

50 Ulric Bryars (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Isabel de Roys / Solveig Thronardottir

Sable, three wolf heads erased within a wreath of thorns argent.

No changes.

Ulric: Withycombe has this as a header form p. 284. *[The form at this point has the cryptic statement, "(Golden Dolphin has date)." We can come up with some entertaining possibilities for what this means, but none of them have much to do with onomastics.]* She has among the dated forms 'Ulricus' 1086 and 'Wlfric' 1273. Searle lists Ulric s.n. Ulfric and says "nomen viri ellis abc."

Bryars: RW p.64 sn Briars have 'Bryars' as an undated header form. They date a 'John in le Breres' 1219 with the meaning 'dweller among the brambles.' F.K. & S Hitching, *References to English Surnames in 1601 and 1602* has "Bryars, La. 14." *[No page number given, and no photocopies provided.]*



51 Wilhelm van Utrecht (m) - New Name & New Device

Herald of Record: Alys Mackyntoich

Gyronny vert and Or, a double-headed eagle gules and a bordure gyronny Or and vert.

Wilhelm: A Germanic name formed from the elements 'Wil-' and '-helm'. Found in the Lowlands in various spellings during the 1200s and 1300s. *Dutch Names 1393-96* by Aryanhwy merch Catmael (<http://www.ellipsis.cx/~liana/names/dutch/dutch14.html>) sn Willem has the spelling 'Wilhelmus', and *Given Names in the Low Lands 1250-1300* by Kees Nieuwenhuijsen (<http://www.keesn.nl/name13/>) has the spellings 'Wilhelmus' and 'Willelm'. The submitter prefers the spelling 'Wilhelm'.



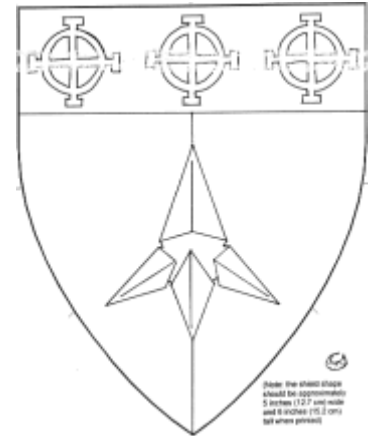
'van' is a Dutch locative preposition.

Utrecht: according to the Encyclopedia Britannica, "Utrecht was chartered in 1122 and had a city council as early as 1304. Utrecht's greatest prosperity was in the 11th and 12th centuries, but throughout the Middle Ages it remained the most powerful and important town in the northern Netherlands" (<http://www.britannica.com/>).

52 William de Drummyn - New Device
Herald of Record: Giovanna di Milano

Per pale sable and purple, a caltrop Or and on a chief argent three equal-armed Celtic crosses sable.

His name was forwarded to Laurel on the East's April 2006 xLoI.



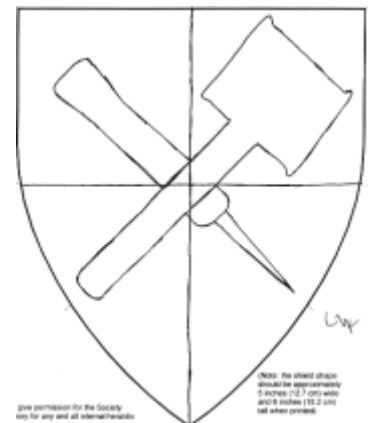
53 Wystan Healfdene (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Brunissende / Tanzos Istvan

Quarterly Or and azure, an awl and a mallet in saltire counterchanged.

No major changes.

If his name must be changed, he cares most about the sound.

Withycombe p.294 s.n. Wystan dates the header spelling to 1190. *Oxford Dictionary of Saints* p. 502 s.n. Wistan has the header spelling dated to 850 and also lists the variant Wystan.



RW p.212 s.n. Haldane derives the name from Anglo-Scandinavian Healfdene 'half Dane'. Searle, *Onomasticon Anglo-Saxonicum* p. 284 dates 'Healfdene' to 958, 1018, 1019, 1033.

54 Yaacov ben haRav Elieser (m) - New Name & New Device
Herald of Record: Evan da Collaureo / Tanzos Istvan

Barry dancetty argent and azure.

No major changes.

Yaacov, Elieser: *Names from Hebrew Chronicles of the 10th to 13th Centuries* by Julie Stampnitzky (formerly found at <http://www.yucs.org/~jules/names/crusades.html>) under Masculine Names



lists 'Yaakov' 13 times and 'Eliezer' 6 times. The author states "My transliterations are not the only possible way to spell these names." Thus the c/k and s/z substitutions in these names should be fine. *[We couldn't find a working link for the article itself, but the data can be found at <http://www.panix.com/~gabriel/academy-library/julie/jewish/masc/yaakov.html> and [/eliezer.html](http://www.panix.com/~gabriel/academy-library/julie/jewish/masc/eliezer.html), respectively.]*

ben haRav: *Individuals Mentioned in Hebrew Accounts, 12th-13th centuries*, also by Julie Stampnitzky (formerly found at <http://www.yucs.org/~jules/names/latecr.html>) under Pforzheim, Germany 1267 has 'haRav Shmuel ben haRav Yakar haLevi'. *[No translation was provided. The worksheet notes that the desired meaning for the name is 'Yaacov, son of Elieser the rabbi.']*

Permission to conflict with Arval Benicoeur's badge, (*Fieldless*) *A fountain*, is included.

55 Yon de la Sèle - Resub Device

Herald of Record: Ailis

Vert, a squirrel argent maintaining an acorn proper, within a bordure potency Or.

His name was registered in January 2004 via the East. His previous device submission, *Per pale sable and gules, a dragon segreant contourny Or*, was returned at the same time for conflict with William Thespos Dragonsclaw (Mar 83 West), *Per bend sinister gules and sable, a dragon segreant to sinister Or*. This is a complete redesign.



56 Zoe of the Cats Eye (f) - New Name & New Device

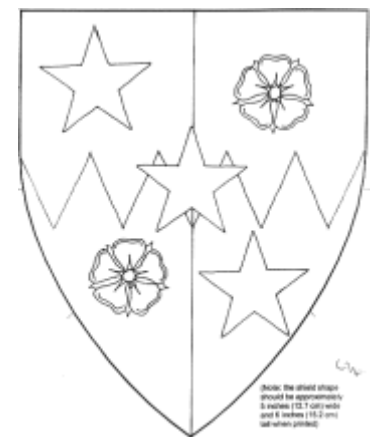
Herald of Record: Elsbeth Anne Roth

Quarterly per fess indented sable and vert, three mullets in bend Or between two roses argent.

No major changes.

If her name must be changed, she cares most about the meaning.

Zoe is found as a feminine name in *Early 14th C. Byzantine Names of Macedonia* by Maridonna Benvenuti (<http://www.maridonna.com/onomastics/macedonia.htm>).



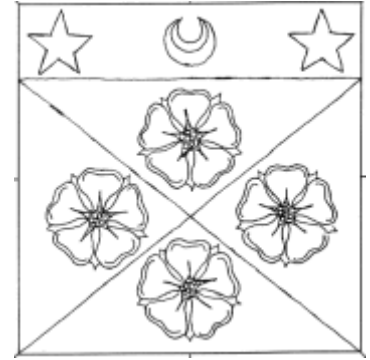
'of the Cats eye' is constructed as an inn sign name based on the charge 'a cat's eye'. The consulting herald says, "English Sign Names has animal's head although no other body part", presumably referencing Mari Elspeth nic Bryan's "English Sign Names" (<http://www.s-gabriel.org/names/mari/inn/>) *[no printouts provided]*.

The armory worksheet says "We know that there may be a problem with the mullet on the complex line of division. The overlap is small, so we are sending it up for consideration."

57 Zoe of the Cats Eye - New Badge
Herald of Record: Elsbeth Anne Roth

Per saltire vert and argent, four roses counterchanged argent and gules, on a chief sable a crescent between two mullets argent.

Her name is submitted elsewhere on this letter.



Bibliography

Sources which are cited in full in the main body of the letter are omitted from this list. Sources appearing in boldface below are in Appendix H of the Administrative Handbook (the No Photocopy list).

Bahlow, Hans; *Deutsches Namenlexikon: Familien- und Vornamen nach Ursprung und Sinn erklärt*; Frankfurt am Main: Suhrkamp Taschenbuch Verlag, 1985, 1990.

Bahlow, Hans; *Unsere Vornamen im Wandel der Jahrhunderte*; Limburg a. d. Lahn: C. A. Starke Verlag, 1965.

Bardsley, Charles Wareing; *A Dictionary of English and Welsh Surnames*; Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1980.

Black, George F; *The Surnames of Scotland: Their Origin, Meaning, and History*; New York Public Library, New York, 1946, 1986.

Brechenmacher, Josef Karlmann; *Etymologisches Wörterbuch der Deutschen Familiennamen*; Limburg a. d. Lahn: C. A. Starke Verlag, 1957-60.

Clark Hall, John R. and Herbert D. Meritt: *A Concise Anglo-Saxon Dictionary*, 4th ed.; Cambridge University Press, 1970.

Dauzat, Albert; *Dictionnaire Étymologique des Noms de Famille et des Prénoms de France*; Librairie Larousse, Paris, 1987.

Dauzat, Albert, Jean Dubois, and Henri Mitterand. *Nouveau Dictionnaire Etymologique et Historique*. Paris: Librairie Larousse, 1964.

de Felice, Emidio; *Dizionario dei cognomi italiani*; Milan: Arnoldo Mondadori, 1978.

Diez Melcón, R. P. Gonzalo; *Apellidos Castellano-Leoneses: Siglos IX-XIII, ambos inclusive*; Universidad de Granada, Spain, 1957.

Ekwall, Eilert; *The Concise Oxford Dictionary of English Place-Names*, 4th ed.; Clarendon Press, Oxford, 1989.

Farmer, David Hugh; *The Oxford Dictionary of Saints*, 2nd ed.; New York: Oxford University Press, 1988.

Flutre, Louis-Fernand; *Table des noms propres avec toutes leurs variantes, figurant dans les romans du Moyen Age écrits en français ou en provençal et actuellement publiés ou analysés*; Poitiers: Centre d'études supérieures de civilisation médiévale, 1962.

Geirr Bassi Haraldsson; *The Old Norse Name*; Studia Marklandica, Yggisalr Press. Professor G. Fleck, Olney, Maryland, 1977.

Herlihy, David, R. Burr Litchfield, and Anthony Molho, "Florentine Renaissance Resources: Online Tratte of Office Holders 1282-1532"; Brown University, Providence, RI, 2000. <http://www.stg.brown.edu/projects/tratte/>

Herlihy, David and Christiane Klapisch-Zuber, "Census and Property Survey of Florentine Domains in the Province of Tuscany, 1427-1480", Machine readable data file. Online Catasto of 1427 Version 1.1. Online Florentine Renaissance Resources: Brown University, Providence, R.I., 1996. <http://www.stg.brown.edu/projects/catasto/overview.html>

Hitching, F. K., and S. Hitching, *References to English Surnames in 1601 and 1602*. Baltimore: Genealogical Publishing Co., Inc., 1998.

Johnston, James B.; *Place-Names of Scotland*, 3rd ed.; John Murray, London, 1934.

Jones, Heather Rose (aka Tangwystyl verch Morgant Glasvryn); *The Compleat Anachronist #66, "A Welsh Miscellany"*, Milpitas, CA, 1993.

Jönsjö, Jan; *Studies on Middle English Nicknames*, Vol. 1: Compounds. Lund Studies in English 55, Sweden, 1979.

Lessing, Ferdinand D., ed.: *Mongolian-English Dictionary*; Bloomington, Indiana Mongolia Society, 1995.

Le Livre de la Taille de Paris pour l'an 1292. Unknown author, publisher, and date. It was a big, flat thing on the shelf at the Point.

Lind, E.H., *Norsk-Isländska Dopnamn ock Fingerade Namn från Medeltiden*. Uppsala & Leipzig: 1905-1915, sup. Oslo, Uppsala and Kobenhavn: 1931.

Morlet, Marie-Thérèse; *Les Noms de Personne sur le Territoire de l'Ancienne Gaule du VIe au XIIe Siècle*, three volumes; Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1968, 1972, 1985.

ÓCorráin, Donnchadh & Fidelma Maguire; *Irish Names*; The Lilliput Press, Dublin, 1990.

Paul Wickenden of Thanet; *A Dictionary of Period Russian Names*, 3rd ed.; Free Trumpet Press West, Normal, Illinois, 2000.

Peterson, Lena, "Nordiskt runnamnslexikon". Institute for Dialectology, Onomastics and Folklore Research, 2001.
<http://www.sofi.se/SOFIU/runlex/>

Reaney, P.H. & R.M. Wilson; *A Dictionary of English Surnames*, revised (3rd) edition; Oxford University Press, 1995.

Rhian Lyth; "Italian Personal Names". Known World Heraldic Symposium Proceedings, Caidan Heraldic Symposium and Scribe's Conclave, vol. I, p. 107; Los Angeles, 1989.

Searle, William George; *Onomasticon Anglo-Saxonicum*; Cambridge University Press, Cambridge, 1897.

Withycombe, E. G.; *The Oxford Dictionary of English Christian Names*, 3rd ed.; Oxford University Press, 1988.

Woulfe, Patrick; *Sloinnte Gaedheal is Gall: Irish Names and Surnames*; Irish Genealogical Foundation, Box 7575, Kansas City, Missouri 64116.

Zoëga, Geir T.; *A Concise Dictionary of Old Icelandic*. Dover Publications, Inc., Mineola, New York.